


БЪЛГАРСКИ

ИЗТОЧНИК НА ЗАХРАНВАНЕ

Този калкулатор използва два източника на хранване. Трайността на алкалната батерия зависи изцяло от конкретния начин на използване.

(Бележка: Не се опитвайте да сменят батерията сами. За смяна на батерията се обърнете към сервизен център на Canon.)



АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО


Когато се включи хранването "ON" и няма натиснат клавиш в продължение на 7 минути, калкулаторът автоматично се изключва, за да се пести енергия. Натиснете клавиша , за да стартирате отново калкулатора.

⚠ Електромагнитни интерференции или статично електричество може да доведат до неправилна работа на дисплея или загуба, или промяна на съдържанието на паметта. Ако това стане, с помощта на върха на химикалка (или друг подобен остър предмет) натиснете бутона [RESET] (НУЛИРАНЕ) на гърба на калкулатора и стартирайте изчислението си отначало.



ФУНКЦИЯ ПРЕВРЪЩАНЕ НА ВАЛУТИ

 /  **Клавиш ЕВРО/МЕСТНА валута** – Използва се за превръщане между ЕВРО и МЕСТНА валута.

 **Клавиш за задаване на курс** – използва се за задаване на курс на обмяна ЕВРО/МЕСТНА валута. (Курсът може да се въвежда с максимум 6 цифри.)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Електрохранване: Слънчева батерия и алкална батерия

(LR54/LR1130 x 1)

Работна температура: 0°C до 40°C

Размери: 73,5 мм (Ш) x 119,5 мм (Д) x 11,5 мм (В)

Тегло: 65,5 г

(Подлежи на промяна без предупреждение)


SLOVENŠČINA

НАРАЈАНЈЕ

Калкулатор je premljen z dvema viroma napajanja. Življenjska doba alkalne baterije je odvisna popolnoma od načina uporabe.

(Opomba: Ne poskušajte sami zamenjati baterije. To naj storijo na pooblaščenem servisu Canon.)

FUNKCIJA SAMODEJNEGA IZKLOPA

Ko je napajanje vključeno "ON" in več kot 7 minut ne pritisnete nobene tipke, se kalkulator samodejno izklopi za varčevanje energije. Za ponovno uporabo pritisnite .

⚠ Elektromagnetne motnje ali elektrostatična razelektritev lahko povzročijo motnje v delovanju zaslona oziroma izgubo ali spremembo vsebine pomnilnika. V tem primeru s pomočjo konice kemičnega svinčnika (ali podobnega ostrega predmeta) pritisnite gumb [RESET] na hrbtni strani kalkulatorja in ponovno prične za uporabo kalkulatorja.



FUNKCIJA PRETVORBE DENARNIH ENOT

 /  **Tipka EURO/LOCAL Current** -- za pretvorbo enot med EVROM in LOKALNO denarno enoto.

 **Tipka Rate Set** -- za nastavitve denarne enote davčne stopnje EVRO/LOKALNA. (Omogočen je vnos največ 6-mestne davčne stopnje.)

СПЕЦИФИКАCIJE

Napajanje: Sončna celica in alkalna baterija (LR54/LR1130 x 1)

Primerna temperatura: 0 °C do 40 °C

Dimenzije: 73,5 mm (Š) x 119,5 mm (D) x 11,5 mm (V)

Teža: 65,5 g

(Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila)


HRVATSKI

НАРАЈАНЈЕ

Ovaj k Ikulator ima dva izvora napajanja. Trajanje alkalne baterije u potpunosti ovisi o individualnoj upotrebi.

(Napomena: Ne pokušavajte samostalno zamijeniti bateriju. Neka to za vas učini Canonov servisni centar.)

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA

Kada je napajanje "UKLJUČENO", a nijedna tipka se ne pritisne više od 7 minuta, kalkulator se automatski isključuje kako bi se uštedjela energija. Pritisnite tipku , za ponovno pokretanje kalkulatora.

⚠ Elektromagnetske smetnje ili elektrostatički izboj mogu dovesti do kvara zaslona te gubitka ili izmjene sadržaja memorije. Ako se to dogodi, upotrijebite vrh kemijske olovke (ili sličan oštar predmet) kako biste pritisnuli i ponovno započnite računanje gumb [RESET] na stražnjoj strani kalkulatora i ponovno započnite računanje.



FUNKCIJA KONVERZIJE VALUTA

 /  **Tipka za EURO/LOKALNU valutu** -- Služi za pretvaranje jedinica između EURA i LOKALNE valute.

 **Tipka za postavljanje stope** -- služi za postavljanje EURA/LOKALNE valutne stope. (Stopa se može unijeti u najviše 6 znamenki.)

SPESIFIKACIJA

Izvor napajanja: Solarna ćelija i alkalna baterija (LR54/LR1130 x 1)

Radna temperatura: 0°C do 40°C

Dimenzije: 73,5 mm (Š) x 119,5 mm (D) x 11,5 mm (V)

Težina: 65,5 g

(Podlježe promjeni bez najave)


SLOVENSKY

NAPAJANIE

Táto kalkulačka pracuje s dvomi typmi napájania. Výdrž alkalikej batérie je individuálna, závisí úplne od používania.

(Pozn.: nepokúšajte sa vymeniť batériu sami. Výmenu batérie za vás urobí servisné centrum spoločnosti Canon.)

FUNKCIJA AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA


Ked' je kalkulačka v režime "ON" (Zapnuté) a nie je stlačené žiadne tlačidlo po dobu viac než 7 minút, kalkulačka sa kvôli úspore energie automaticky vypne. Pre opätovné zapnutie kalkulačky stlačte tlačidlo .

⚠ Elektromagnetické rušenie alebo elektrostatické vybijanie môže spôsobiť nefunkčnosť displeja alebo sa obsah pamäte stratí alebo zmení. V takom prípade stlačte hrotom guľôčkového pera (alebo podobným špicatým predmetom) tlačidlo [RESET] na zadnej strane kalkulačky a opätovne kalkulačku zapnite.



FUNKCIJA PREPOČTU MENY

 /  **Tlačidlo EURO/LOCAL** -- Používa sa na preročet meny z Euro na miestnu menu.

 **Tlačidlo Kurz** -- Používa sa na nastavenie kurzu meny Euro/Miestna mena. (Kurz môže obsahovať maximálne 6 číslic.)

ŠPECIFIKÁCIA

Zdroj napájania: Solárny článok a alkalická batéria

(LR54/LR1130 x 1)

Prevádzková teplota: 0°C až 40°C

Rozmery: 73,5 mm (Š) x 119,5 mm (D) x 11,5 mm (V)

Hmotnosť: 65,5 g

(Podlieha zmenám bez upozornenia)


TURKISH

GÜÇ TEDARİKİ

Bu hesap makinesinin iki güç kaynağı vardır. Alkali pilin dayanma süresi, tamamen kişisel kullanım koşullarına bağlıdır.

(NOT: Pili kendiniz değiştirmek kalkışmanızdır. Pili değiştirmek için bir Canon Servis Merkezine başvurunuz.)

OTOMATİK KAPAMA FONKSİYONU

Hesap makinesi açık ("ON") olduğunda 7 dakikadan daha uzun süreyle hiçbir düğmeye basılmazsa, güç tasarruf etmek için otomatik olarak kapanır. Hesaplama yapmak için yeniden  düğmesine basınız.

⚠ Elektro manyetik girişim veya elektro statik boşalmalar göstergenin arızalanmasına veya bellek içeriği, para birimi oranı veya vergi oranı girdilerinin kaybına ya da tahrif olmasına neden olabilir. Böyle bir durumda aleti sıfırlamak için bir kalemin ucuyla (ya da benzer biçimli bir nesne) ile cihazın arkasındaki [RESET] düğmesine basınız ve baştan sizin hesaplama yeniden başlatın.



PARA BİRİMİ DÖNÜŞTÜRME HESABI

 /  **EURO / YEREL döviz anahtar** – EURO ve YEREL para arasında birimi dönüştürme için kullanılır.

 **Hızı ayarlayın Anahtar** – EURO / YEREL döviz kuru ayarlamak için kullanılır. (Hızı 6 basamak maksimum girilebilir.)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç kaynağı: Güneş pili ve alkali pil (LR54/LR1130 x 1)

İşletme sıcaklığı: 0°C - 40°C

Ebatları: 73,5 mm (E) x 119,5 mm (B) x 11,5 mm (Y)

Ağırlığı: 65,5 gr

(Veriler bildirmeksizin değişikliğe tabidir)


KAZAKH

ҚАТ КӨЗІ

Бұл калькулятордың қос қуат көзі бар. Сілтілі батареяның қызмет көрсету ұзақтығы толығымен жеке пайдалануға байланысты.

(ЕСКЕРІМ: батареяны өз бетіңізше ауыстыруға тырыспаңыз. Батареяны ауыстыруды Canon сервистік орталығына жүктеніңіз.)

АВТОМАТТЫ ҚАТТЫ ӨШІРУ ФУНКЦИЯСЫ

Қуат «ON» (ҚОСУЛЫ) күйінде болса және пернелердің ешқайсысы 7 минуттан аса басылмаса, калькулятор қуатты үнемдеу үшін автоматты түрде өшеді. Есептеу үшін  пернесін басыңыз.

⚠ Электромагниттік кедергілер немесе статикалық электр разряды дисплейдің дұрыс жұмыс істеуіне ы болмаса жадтың, валюта мөлшерлемесінің және салық мөлшерлемесінің жоғалуына немесе өзгеруіне әкелуі мүмкін. Бұл орын алса, қаламсаптың (немесе ұқсас үшкір заттың) ұшын пайдаланып калькулятор артындағы [RESET] түймешігін басыңыз пернесін басып, есептеуді басынан бастаңыз.



ВАЛЮТАНЫ ТҮРЛЕНДІРУДІ ЕСЕПТЕУ

 /  **Еуроға/Жергіліктіге Валютаны Пернесі** – валютаны түрлендіру мөлшермесін енгізіңіз де, сақтау үшін Е уроға/Жергіліктіге пернелерін басыңыз. **Мөлшерлемесін Сақтау Пернесі** – Көрсетілген санды Еуроға/Жергіліктіге валютадан түрлендіру. (Значение курса не должно превышать 6 знаков.)

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Қуат көзі: күн батареясы және сілтілі батарея (LR54/LR1130 x 1)

Пайдалану температурасы: 0°C - 40°C

Өлшемдер: 73,5 мм (Е) x 119,5 мм (Ұ) x 11,5 мм (Б)

Салмағы: 65,5 г

(Ескертусіз өзгертінуі мүмкін)


UKRAINIAN

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

У цьому калькуляторі передбачено два джерела живлення. Час роботи від лужної батареяки цілком залежить від індивідуальних особливостей використання.

(ПРИМІТКА. Не намагайтеся замінити батареяку самостійно. Для замінити зверніться до сервісного центру Canon.)



ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Якщо ввімкнено живлення, але жодну з кнопок не було натиснуто протягом більш ніж 7 хвилин, калькулятор автоматично вимикається для економії енергії. Натисніть клавішу , щоб перезапустити калькулятор.

⚠ Електромагнітні перешкоди або електростатичні розряди можуть спричинити збій у роботі дисплея, а також втрату або зміну вмісту пам'яті. У такому разі натисніть клавішу [RESET] на задній панелі калькулятора кінчиком кулькової ручки (або подібним гострим предметом) і почніть обчислення з початку.



ФУНКЦІЯ КОНВЕРТАЦІЇ ВАЛЮТИ

 /  **Ключ євро/місцевої валюти** – використовується для конвертації одиниці між євро та місцевою валютою. **Ключ встановлення ставки** – використовується для встановлення курсу євро/місцевої валюти. (Ставка може бути введена максимум з 6 цифрами.)



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення: фотоелемент і лужна батареяка

(LR54/LR1130 x 1)

Робоча температура: від 0°C до 40°C

Розміри: 73,5 мм (Ш) x 119,5 мм (Д) x 11,5 мм (В)

Вага: 65,5 г

(підлягає зміні без попередження)

Manufacturer:

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.

17/F, Tower One, Ever Gain Plaza, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong



<https://ebmhk.canon>

Importer: **CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

CANON (UK) LTD

4 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, UB11 1AF, U.K.

Импортер: **ООО «Канон Ру»**

Россия, 109028, Москва, Серебряническая набережная, д. 29

Қазақстан Республикасы (импортшы)

Байланыс апараты орам қорабында берілген, Оны қауіпсіз орында сақтаңыз

Հայաստանի Հանրապետությունը (ներմուծող)

Կոնսալտային տեղեկատվություն նշված է փաթեթավորման վառարկում. Խնդրում ենք պահել այն մի ապահով տեղ.

Республика Кыргыз (импорттоочу)

Контакттык маалымат көрсөтүлсө укладочном ящикте.